

No. 9 – 2008

Teadaadend 76 – 78
seisuga 01. 09. 2008



TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-2407

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.
Sihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) C No – International Number of Light (By ALL Vol C)

5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.
*International Symbols, Abbreviations and Terms
used on Charts*

I Üldinfo

General information

Jooksev informatsioon Eesti
navigatsioonimärkide kohta on
Veeteede Ameti koduleheküljel:

[http:// www.vta.ee/atp](http://www.vta.ee/atp)

- Navigatsioonimärgistuse
andmekogu

Current information about
the aids to navigation in
Estonian waters available
on the homepage of the EMA:

[http:// www.vta.ee/atp](http://www.vta.ee/atp)

- Database of Aids to Navigation

Veeteede Ameti väljaannete	The editions issued by EMA
- Eesti navigatsioonikaardid	- Estonian Charts
- Eesti lootsiraamat (2007)	- Eesti lootsiraamat (in Estonian)
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes (2008)	- List of Lights – Estonia (2008)
- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)	- Sailing Directions for Estonian Waters (2004)
- Leppemärgid INT 1	- Symbols INT 1
- Teadaanded meremeestele	- Notices to Mariners
edasimüügiga tegelevad:	are available at
a) OÜ GOTTA 10142 Tallinn, Toompuiestee 9 - 1	
tel / phone (+372) 646 0650	
faks / fax (+372) 646 0651	
b) OÜ UNIMARS NAVIGATION 10416 Tallinn, Nõlva 4	
tel / faks (+372) 660 2999 phone / fax	

Eesti navigatsioonikaartide edasi-
müüjad välismaal:
Vt Veeteede Ameti kodulehekülg -
<http://www.vta.ee/atp/>
- navigatsioonikaardid

Retailers of the Estonian
Nautical Charts aboard:
See homepage of the EMA -
<http://www.vta.ee/atp/>
- Nautical Charts

II Kaardi korrektuur *Correction of Charts*

Kaardi nr. <i>Chart No</i>	TM <i>Notice</i>	
300	77	
305	78	
504 (INT 1266)	77	
515 (INT 1270)	78	
519 (INT 1272)	78	
606	77	
624	78	
811	76	
Kaardialbumi 1.osa / <i>Chart Collection Vol 1</i>	77	
Kaardialbumi 3.osa / <i>Chart Collection Vol 3</i>	78	

Soome laht / Gulf of Finland

No. 76

Tühistada TM No. 44(T) 5/08

Kunda parema külje poi (Est.nr. 050)

59° 32.09' N

ja vasaku külje poi (Est.nr. 051)

59° 32.10' N

on paigaldatud oma kohtadele.

Kaart nr. 811 *Chart*

Cancel NtM No 44(T) 5/08

Kunda starboard-hand buoy in psn

026° 32.70' E

and port-hand buoy in psn

026° 32.78' E

have been re-established.

No. 77

Vergi tulepaak (Est.nr. 080).

Vergi light beacon (C3872).

FI W/R/G 3s

59° 36.09' N 026° 06.05' E

1) Kustutada valge tulesektor

Delete white light sector

W 356.0° - 4.0°

2) Parandada roheline sektor

Amend green sector 85°-167°

85°-167° sektoriks

to

G 120° - 167°

3) Parandada kõikide tulede

Amend the range of all light

nähtavusulatuseks 7M

sectors to 7M

FI W/R/G 3s 7M

Kaardid nr. 300, 504 (INT 1266), 606 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 8, 24, 38 / *Chart Collection Vol 1 pages 8, 24, 38*

Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters

No. 78

Tühistada TM No.75(T) 8/08

Cancel NtM No 75(T) 8/08

Vilsandi tuletorni (Est.nr. 925)

Light of the Vilsandi lighthouse

tuli on taastatud.

(C3714) has been restored.

FI(3) WR 15s

58° 22.97' N 021° 48.76' E

Kaardid nr. 305, 515 (INT 1270), 519 (INT 1272), 624 *Charts*

Kaardialbumi 3.osa lk 10, 11 / *Chart Collection Vol 3 pages 10, 11*

III “Navigatsioonimärgid Eesti vetes” (2008) korrektuur *Correction to List of Lights - Estonia (2008)*

Lk / page 11

- 050** KUNDA *parema külje poi*
Veerg 8. Kustutada märkus: “ajutiselt tühistatud”
KUNDA *starboard-hand buoy*
Column 8. Delete note: “ temp. discontinued”
- 051** KUNDA *vasaku külje poi*
Veerg 8. Kustutada märkus: “ajutiselt tühistatud”
KUNDA *port-hand buoy*
Column 8. Delete note: “ temp. discontinued”

Lk / page 13

- 080** VERGI tulepaak
Veerg 6. Parandada tulede nähtavusulatuseks
W=7, R=7, G=7
Veerg 8. Kustutada sektor W 356.0°-4.0° (8.0°)
Parandada roheline tule sektoriks
G 120.0°-167.0° (47.0°)
- 3872 VERGI light beacon
Column 6. Amend range of the lights to
W=7, R=7, G=7
Column 8. Delete sector W 356.0°- 4.0° (8.0°)
Amend green sector to
G 120.0°-167.0° (47.0°)

Lk / page 63

- 925** VILSANDI tuletorn
Veerg 8. Tühistada märkus: Ajutiselt kustutatud
- 3714 VILSANDI lighthouse
Column 8. Delete note: Temporarily unlit

IV “Eesti lootsiraamat” (2007) korrektuur

Lk 54

- Vergi sadama skeem. Vergi tulepaak.
- Kustutada valge sektor 356° - 4°
 - Parandada roheline sektor (85°-167°) sektoriks 120° - 167°
 - Parandada kõikide tulesektorite nähtavusulatuseks 7M:
FI.WRG 3s 7M

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud navigatsiooni-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

Teate saatja ees- ja perekonnanimi
Name of sender

.....
(saatja aadress / Address of sender) (tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud navigatsioonikaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / Signature of sender

Teade tuleb saata Veeteede Ametile:
Note must be sent to the Estonian Maritime Administration:
Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 665
Faks: (372) 6 205 766
E-mail: navinfo@vta.ee